

DISFF
46

ON THE
ROAD 23
-24

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού
Ο Πολιτιστικός Οργανισμός Φεστιβάλ
Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας
επιχορηγείται από το Υπουργείο
Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΘΡΑΚΗΣ
Ο Πολιτιστικός Οργανισμός Φεστιβάλ
Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας
επιχορηγείται από την Περιφέρεια
Ανατολικής Μακεδονίας Θράκης

ΔΗΜΟΣ ΔΡΑΜΑΣ
Ο Πολιτιστικός Οργανισμός Φεστιβάλ
Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας
επιχορηγείται από το Δήμο Δράμας

Focus on
DISFF

46 Drama Intl' Short Film Festival
dramafilmfestival.gr



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού



Περιφέρεια
Αν. Μακεδονίας - Θράκης



ΔΗΜΟΣ ΔΡΑΜΑΣ

FILMS	σελ.
Φῶς ἐκ Φωτός	10
Αερολίν	11
Αρκουδότρυπα	12
Διάβαση	13
Midnight Skin	14
Το Χάος που Άφησε Πίσω της	15
Buffer Zone	16
Η Παρέλαση	17
Good Girls Club: A Virginity Odyssey	18
A Piece of Liberty	19
Αριζόνες	20

FILMS	page
Light of Light	10
Aerolin	11
Bearcave	12
Crossing	13
Midnight Skin	14
The Chaos she Left Behind	15
Buffer Zone	16
The Parade	17
Good Girls Club: A Virginity Odyssey	18
A Piece of Liberty	19
Arizones	20

DISFF

Φέτος, το Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας DISFF έλαβε την πιστοποίηση «Oscar-qualifying» από την Αμερικανική Ακαδημία Κινηματογραφικών Τεχνών και Επιστημών, που συμπεριλαμβάνει τις δύο βραβευμένες με Χρυσό Διόνυσο ταινίες του Διεθνούς και Εθνικού Διαγωνιστικού προγράμματος, στη λίστα με τις υποψήφιες ταινίες για Βραβείο Όσκαρ Καλύτερης Ταινίας Μικρού Μήκους, Καλύτερου Ντοκιμαντέρ Μικρού Μήκους και Καλύτερης Ταινίας Κινουμένων Σχεδίων Μικρού Μήκους.

This year, the Academy of Motion Picture Arts and Sciences recognised Drama International Short Film Festival as an official Academy Award-Qualifying Festival, which makes the Golden Dionysus-winning films in the DISFF international and national competition sections eligible for the Academy Award for Best Live Action Short Film, for Best Documentary Short Subject, and for Best Animated Short Film.

An OSCAR-qualifying Festival

Ο Πρόεδρος του Φεστιβάλ
Γιώργος Δεμερτζής

Ο Καλλιτεχνικός Διευθυντής
Γιάννης Σακαρίδης
Σκηνοθέτης

Το Φεστιβάλ της Δράμας, ταξιδεύει...

...με "μικρές" αποσκευές

Η ταινία μικρού μήκους προβάλλεται, προωθείται, αναδεικνύεται και χειροκροτείται στην Ελλάδα και το εξωτερικό.

Το Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας αναγνωρίζοντας την ανάγκη για την περαιτέρω προβολή της μικρού μήκους ταινίας εντάσσει στον ετήσιο προγραμματισμό του τη διοργάνωση προβολών ταινιών μικρού μήκους σε πόλεις της Ελλάδας και του εξωτερικού.

Εδώ και είκοσι εννιά χρόνια, οι βραβευμένες και διακριθείσες ταινίες του ετήσιου Φεστιβάλ Ελληνικών Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας εντάσσονται σ' ένα "μακρύ ταξίδι" επαφής με το κινηματογραφόφιλο κοινό, που κάθε χρόνο αποδεικνύει το ολοένα και μεγαλύτερο ενδιαφέρον του για το "μικρό". Η Γερμανία, η Αίγυπτος, η Κύπρος, η Αυστραλία, οι ΗΠΑ, η Γαλλία,, η Ιταλία, , η Αθήνα, η Θεσσαλονίκη, καθώς και 80 πόλεις της ελληνικής περιφέρειας έχουν αποτελέσει σταθμούς, λιμάνια και προορισμούς του ταξιδιού του Φεστιβάλ Δράμας.

Η θέση του Φεστιβάλ Δράμας στο εγχώριο κινηματογραφικό τοπίο, ως το κορυφαίο φεστιβάλ στο είδος του, αλλά και η διεθνής του αναγνώριση, συμβάλλουν σημαντικά στην επιτυχία των "ταξιδιών" του, που καίριο σκοπό έχουν την προβολή και διάδοση του έργου των νέων κινηματογραφιστών.

Chairman of the Festival
Georgios Demertzis

Artistic Director
Yannis Sakaridis
Director

The Festival in Drama, is travelling...

...carrying "short" baggage

Short films are being screened, promoted and applauded in Greece and abroad.

The Short Film Festival in Drama, recognizing the need for further promotion of short films, has included in its annual programming the screening of short films in various cities in Greece and abroad.

Over the last twenty-nine years, the films that have received awards and distinctions at the Short Film Festival in Drama have been taking a "long voyage" in order to meet with the movie-going audience, which shows an increasing interest in short films every year. Germany, Egypt, Cyprus, France, Australia, Italy, USA, Athens, Thessaloniki, as well as 80 cities all over Greece, have become stations, ports and destinations of the voyage of the Festival in Drama.

The position of the Festival in Drama in the domestic cinema world as the top festival of its kind, as well as its international recognition, are important factors for the success of its "voyages", that mainly aim at the promotion of the work of new filmmakers.



Light of Light

Ο Νεριτάν Ζιντζιρία είναι σκηνοθέτης. Γεννήθηκε στα Τίρανα της Αλβανίας. Σήμερα ζει και εργάζεται στα Βαλκάνια. Δημιουργός των ταινιών *Χαμομήλι*, *The time of a young man about to kill*, *A country of two*, τον απασχολεί πώς ο θάνατος και η απώλεια επαναπροσδιορίζουν την ανθρώπινη μνήμη. Η τελευταία του ταινία *Φώς έκ Φωτός* ήταν υποψήφια στο επίσημο διαγωνιστικό τμήμα μικρού μήκους του Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Ρότερνταμ.

Neritan Zinxhiria was born in 1989 in Albania. Director of *Chamomile*, *The time of a young man about to kill*, *A country of two*, having as a centre of inspiration the themes of loss and death, he continues to explore how they shape our memory and culture. His latest short film *Light of Light*, was nominated for a Tiger Award, having its world premiere at the International Film Festival Rotterdam.

Φιλμογραφία / Filmography
2023 *Φώς έκ Φωτός / Light of light*
2016 *A country of two*
2015 *The time of a young man about to kill*
2012 *Χαμομήλι / Chamomile*
2008 *Την καλύτερη νύφη*
The best bride

Σκηνοθεσία / Directed by
Νεριτάν Ζιντζιρία
Neritan Zinxhiria
Σενάριο / Screenplay
Νεριτάν Ζιντζιρία
Neritan Zinxhiria
Φωτογραφία / Cinematography
Νεριτάν Ζιντζιρία
Χριστίνα Μουμούρη
Γιώργος Βαλασαμής
Neritan Zinxhiria
Christina Mournouri
Giorgos Valsamis
Μοντάζ / Editing
Γιώργος Αλεξίου
George Alexiou
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Δημήτρης Μιλιώτης
Dimitris Miliotis
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Λεάνδρος Ντούνης
Leandros Ntounis
Ενδυματολογία / Costume Design
Ματίνα Μαυραγάνη
Matina Mavraganni
Ειδικά Εφέ / Special Effects
VFX Παντελής Αναστασιάδης
VFX Pantelis Anastasiadis
Παραγωγοί / Producers
Νεριτάν Ζιντζιρία
Efijeni Kokedhima
Neritan Zinxhiria
Efijeni Kokedhima
Εταιρεία Παραγωγής
Production Company
Reconstructing Memories
Συμπαγωγή / Co-production
EPT / Hellenic Broadcasting Corporation ERT TV

Σκηνοθεσία / Directed by
Αλέξης Κουκιάς-Παντελής
Alexis Koukias-Pantelis
Σενάριο / Screenplay
Μιχάλης Μαθιουδάκης
Αλέξης Κουκιάς-Παντελής
Michalis Mathioudakis
Alexis Koukias-Pantelis
Φωτογραφία / Cinematography
Davor Marenjak
Μοντάζ / Editing
Νίκη Μαλλιωτάκη / Niki Malliotaki
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Sophie Lies
Ηχοηψία / Sound
Παναγιώτης Παπαγιαννόπουλος
Panagiotis Paragiannopoulos
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Παναγιώτης Παπαγιαννόπουλος
Panagiotis Paragiannopoulos
Σκηνικά / Set Design
Δήμητρα Σουρλαντζή
Dimitra Sourlantzi
Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός
Production Design
Δήμητρα Σουρλαντζή
Dimitra Sourlantzi
Ενδυματολογία / Costume Design
Εμμανουέλα Μάστορα
Emmanouela Mastora
Μακιγιάζ / Make-up
Όλγα Πάτσιου / Olga Patsiou
Ερμηνευτές / Cast
Δήμητρα Βλαγκοπούλου,
Βαγγέλης Αρπατζής, Θάνος Τοκάκης,
Έλενα Τοπαλίδου, Αουλόνα Λούπα,
Κατερίνα Μισιχρόνη, Ηλίας Μουλάς,
Μικές Γλύκας, Αλεξάνδρα Χασάνι,
Θοδωρής Σκυφτούλης / Dimitra
Vlagorouliou, Vaggelis Ambatzis,
Thanos Tokakis, Elena Topalidou,
Aulona Lupa, Katerina
Misichroni, Ilias Moulas,
Mikes Glykas, Alexandra Hasani,
Thodoris Skiftoulis
Παραγωγοί / Producers
Μάρια Ρεπούση
Αλέξης Κουκιάς-Παντελής
Maria Repousi
Alexis Koukias-Pantelis
Εταιρεία Παραγωγής
Production Company
Wholwave
Συμπαγωγή / Co-production
EPT AE, Ελληνικό Κέντρο
Κινηματογράφου / ERT S.A.,
Greek Film Centre
Πωλήσεις / Sales
Zen Movie Distribuzione



Aerolin

Αερολίν
19', 2023
Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

Η Σάντυ είναι απόφοιτος δραματικής σχολής, έχει άσθμα και το βράδυ έχει παράσταση. Μέχρι τότε έχει να διδάξει γιόγκα, να δουλέψει ως κλόουν και να πάει και σε μία οντισιόν. Σε αυτήν την εξίσωση, προσπαθεί να βρει και λίγο χώρο για τον Σπίρο, το αγόρι της.

Sandy is a drama school graduate and has asthma. Tonight she will be performing at the theatre. Before that, she has to teach a yoga class, work as a clown and go to an audition. In this equation, she somehow has to try and fit in Spiros, her boyfriend.

Ο Αλέξης Κουκιάς-Παντελής είναι σκηνοθέτης, σεναριογράφος και ηχολήπτης κινηματογράφου. Οι ταινίες του έχουν ταξιδέψει σε δεκάδες διεθνή φεστιβάλ και έχουν αποσπάσει βραβεία, μεταξύ των οποίων τα Καλύτερης Γυναίκειας και Ανδρικής Ερμηνείας στις 27^{ες} Νύχτες Πρεμιέρας. Το *Αερολίν* είναι η 4^η μικρού μήκους ταινία του που συμμετέχει στο Διεθνές Φεστιβάλ Ταινιών Μικρού Μήκους Δράμας.

Alexis Koukias-Pantelis is a director, screenwriter and sound engineer working in the cinema. His films have travelled to dozens of international festivals, garnering awards, such as Best Female and Male Lead at the 27th edition of Athens International Film Festival. *Aerolin* is his fourth short screening at Drama International Short Film Festival.

Φιλμογραφία / Filmography
2023 *Αερολίν / Aerolin*
2021 *Μετά το μεσημέρι / After noon*
2020 *Ηρώ /he.ro:/ / Iro /he.ro:/*
2017 *Best of everything, always*
2015 *Χειμερία νάρκη / Hibernation*

Φώς έκ Φωτός
13', 2023
Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία, Ντοκιμαντέρ, Πειραματική
Fiction, Documentary, Experimental

Μια φιλική συζήτηση ανάμεσα σε έναν κινηματογραφιστή και έναν ιερομόναχο του Αγίου Όρους, που έφτιαξε τη δικιά του φωτογραφική μηχανή πριν πεθάνει το 1932.

Before his death in 1932, a monk created his own camera in one of the most isolated places in the world. Ninety years later, a filmmaker discovers and reconstructs the found footage.



Bearcave

Ο Στέργιος Ντινόπουλος και η Χρυσιάννα Παπαδάκη γεννήθηκαν στην Αθήνα και σπούδασαν Κινηματογράφο και Πολιτικές Επιστήμες στο Χάρβαρντ. Το 2023 ίδρυσαν την κινηματογραφική κολεκτίβα Πάμε Λίγο με στόχο την προώθηση εγχειρημάτων από νέους δημιουργούς με συλλογικό και αλληλέγγυο τρόπο. Τώρα ετοιμάζουν την πρώτη τους ταινία μεγάλου μήκους, *Η Τριλογία της Αρκουδότρυπας*.

Stergios Dinopoulos and Krysianna Papadakis were born in Athens. They studied Filmmaking and Political Sciences at Harvard. In 2023 they founded the film collective Pame Ligo, aiming to support endeavours by young creatives in a spirit of inclusion and solidarity. They are now developing their first feature film, *The Trilogy of the Bearcave*.

Φιλμογραφία / Filmography
2023 Αρκουδοτρυπά / Bearcave
2020 Bluebird
2018 Το Μάτι / The Eye

Αρκουδότρυπα
38', 2023
Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

Μία πεζοπορία στο βουνό, μια μυστική αρκούδα, μια απρόσμενη προδοσία, και ένα καγκουρόπαρτο στο δάσος θα αλλάξουν για πάντα τη σχέση της Αργυρούς με την κολλητή της.

A mountain hike, a secret bear, an unexpected betrayal, and a chav party in the woods will forever change Argyro's relation with her best friend.

Σκηνοθεσία / Directed by
Χρυσιάννα Παπαδάκη
Στέργιος Ντινόπουλος
Krysianna Papadakis
Stergios Dinopoulos
Σενάριο / Screenplay
Χρυσιάννα Παπαδάκη
Στέργιος Ντινόπουλος
Krysianna Papadakis
Stergios Dinopoulos
Φωτογραφία / Cinematography
Αρσινόη Πηλού / Arsinoe Pylou
Μοντάζ / Editing
Ευάγγελος Κατσαρός
Evangelos Katsaros
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
John Tournas
Ηχοληψία / Sound
Νικόλ Ασήμωση / Nicole Asimosi
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Arielle Esther
Ενδυματολογία / Costume Design
Μαριάνθη Χρηστοδούλου
Marianthi Christodoulou
Ερμηνευτές / Cast
Χαρά Κυριαζή, Πάμελα Οικονομάκη
Chara Kyriazi, Pamela Economaki
Παραγωγοί / Producers
Θανάσης Μιχαλόπουλος
Αρσινόη Πηλού
Στέργιος Ντινόπουλος
Χρυσιάννα Παπαδάκη
Thanasis Michalopoulos
Arsinoe Pylou
Stergios Dinopoulos
Krysianna Papadakis
Εταιρεία Παραγωγής Production Company
Pame Ligo Collective



Crossing

Σκηνοθεσία / Directed by
Αινείας Τσαμάτης
Κατερίνα Μαυρογεώργη
Aineias Tsamatis
Katerina Mavrogeorgi
Σενάριο / Screenplay
Αινείας Τσαμάτης
Κατερίνα Μαυρογεώργη
Γιάννης Καραμπάτσος
Aineias Tsamatis
Katerina Mavrogeorgi
Yiannis Karabatsos
Φωτογραφία / Cinematography
Γιάννης Καραμπάτσος
Yiannis Karabatsos
Μοντάζ / Editing
Χρήστος Γιαννακόπουλος
Christos Giannakopoulos
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Πέτρος Σωτηρόπουλος & The Aqua Barons
Petros Sotiropoulos & The Aqua Barons
Ηχοληψία / Sound
Δήμητρα Ξερούτσικου
Dimitra Xeroutsikou
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Χρήστος Γιαννακόπουλος
Christos Giannakopoulos
Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός Production Design
Άρτεμις Φλέσσα / Artemis Flessa
Ενδυματολογία / Costume Design
Μάρλι Αλειφέρη / Marli Aliferi
Μακιγιάζ / Make-up
Νίκη Οβάκογλου / Niki Onakoglou
Ερμηνευτές / Cast
Γιάννης Τσορτέκης, Καραφίλ Σένα, Αγγελική Παπαθεμελή, Αντώνης Τσιτσιόπουλος (φωνή)
Yiannis Tsortekis, Karafil Sena, Angeliki Parathemeli, Antonis Tsiotsiopoulos (voice)
Παραγωγός / Producer
Θάνος Αναστόπουλος
Thanos Anastopoulos
Εταιρεία Παραγωγής Production Company
Φαντασία Οπτικοακουστική ΕΠΕ
Fantasia Ltd
Συμπαγωγή / Co-production
EPT AE, EKK, Onassis Culture / ERT SA, Greek Film Centre, Onassis Culture

Διάβαση
21', 2023
Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

Μια σιδηροδρομική διάβαση στο πουθενά. Δύο ξύλινα φυλάκια. Γύρω κίτρινοι λόφοι κι ανοιχτός ορίζοντας. Δύο φύλακες: ο μοναχικός Γιάννης και ο χαλαρός Αντώνης. Κάθε τόσο, μια φωνή στο μεγάφωνο αναγγέλλει το πέρασμα ενός τρένου. Τίποτα δεν φαίνεται να διαταράσσει την καθημερινότητά τους μέχρι να εισβάλει ο έρωτας, συντρίβοντας κάθε βεβαιότητα.

A railway crossing in the middle of nowhere. Two wooden outposts surrounded by yellow hills and an open horizon. Two guards: solitary Yiannis and cool Antonis. Every once in a while, a voice through the speaker announces the passing of a train. Nothing seems to stir their routine until love charges in, crushing all certainties.

Ο **Αινείας Τσαμάτης** γεννήθηκε στο Ελμπασάν της Αλβανίας. Είναι απόφοιτος της Δραματικής Σχολής «ΑΡΧΗ» και του Modern Music School of Athens. Εργάζεται ως ηθοποιός στο θέατρο, στο σινεμά και στην τηλεόραση. Γράφει και σκηνοθετεί για το σινεμά.

Aineias Tsamatis was born in Elbasan, Albania. He is a graduate of "ARCHI" School of Drama and of the Modern Music School of Athens. He works as a stage, film and TV actor. He writes and directs films.

Η **Κατερίνα Μαυρογεώργη** γεννήθηκε στην Αθήνα. Αποφοίτησε από τη Δραματική Σχολή «ΑΡΧΗ» και το Πάντειο Πανεπιστήμιο, Τμήμα Επικοινωνίας, Μέσων & Πολιτισμού. Γράφει, παίζει και σκηνοθετεί για το θέατρο και το σινεμά. Έχει βραβευτεί από την ARTWORKS (2022) του ΙΣΝ.

Katerina Mavrogeorgi was born in Athens. She is a graduate of "ARCHI" School of Drama and of the Panteion University, Department of Communication, Media & Culture. She writes, acts and directs for the stage and the cinema. She has been awarded by the Niarchos Foundation's ARTWORKS (2022).

Φιλμογραφία / Filmography
2023 Διάβαση / Crossing



Midnight Skin

Midnight Skin
40', 2023

Ελλάδα, Γαλλία / Greece, France
Μυθοπλασία / Fiction

Η Φανή, μια νεαρή νοσηλεύτρια ενός μεγάλου δημόσιου νοσοκομείου, βυθίζεται κάθε βράδυ στον ίδιο εμμονικό εφιάλτη. Βλέπει ότι μεταμορφώνεται σε δέντρο. Ενώ βρίσκεται στάσιμη μέσα σε μία μοναχική καθημερινότητα, συνειδητοποιεί ότι ο εφιάλτης της ξεπερνά τα όρια του φαντασιακού και εισχωρεί σταδιακά στη ζωή της.

Fanny, a young nurse working at a big public hospital, is trapped every night in the same recurring nightmare. She dreams she is turning into a tree. While stuck to a lonely everyday routine she realises that her nightmare goes beyond the imaginary and gradually infiltrates her life.

Ο Μανώλης Μαυρής γεννήθηκε στην Αθήνα το 1987. Σπούδασε Κινούμενο Σχέδιο στην Αθήνα και Οπτική Επικοινωνία στο Λονδίνο. Οι μικρού μήκους ταινίες του έχουν κάνει πρεμιέρα σε σημαντικά φεστιβάλ κινηματογράφου παγκοσμίως (Κάννες, SXSW, BFI, Σαράγεβο). Το έργο του εστιάζει στην έννοια της ετεροτοπίας, διερευνώντας τα όρια μεταξύ πραγματικού και φαντασιακού. Το 2021, η ταινία του *Brutalia*, *Εργάσιμες Μέρες* απέσπασε το βραβείο Canal+ στην Εβδομάδα Κριτικής του Φεστιβάλ Καννών. Αυτή την περίοδο, βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης του σκηνοθετικού του ντεμπούτου μεγάλου μήκους, με τίτλο *Liar Man*.

Manolis Mavris was born in Athens in 1987. He studied Animation in Athens and Visual Communication in London. His short films have premiered in major film festivals such as Cannes, SXSW, BFI & Sarajevo. His work focuses on the concept of "heterotopia" and explores the boundaries between the real and the imaginary. In 2021 his film *Brutalia*, *days of labour* won the Canal+ award at the 60th Semaine de la Critique in Cannes. At the moment, Manolis is developing the script for his debut feature film *Liar Man*.

Φιλμογραφία / Filmography

2023 *Midnight Skin*
2021 *Brutalia*, *εργάσιμες μέρες*
Brutalia, *days of labour*
2018 *Skin*
2017 *Maneki Neko*

Σκηνοθεσία / Directed by
Μανώλης Μαυρής / Manolis Mavris
Σενάριο / Screenplay
Μανώλης Μαυρής / Manolis Mavris
Φωτογραφία / Cinematography
Manu Tilinski
Μοντάζ / Editing
Θοδωρής Αρμάος / Thodoris Armaos
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Carla Pallone
Ηχοληψία / Sound
Παναγιώτης Παπαγιαννόπουλος
Στέλιος Κουπετώρης
Panagiotis Papagiannopoulos
Stelios Koupetoris
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Στέλιος Κουπετώρης
Stelios Koupetoris
Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός Production Design
Δάφνη Καλογιάννη / Dafni Kalogianni

Ερμηνευτές / Cast
Ρομάννα Λόμπας, Κατερίνα Ζησούδη, Αλέξανδρος Λογοθέτης, Δημήτρης Κίτσος, Γρηγόρης Μπάλας, Αγγελική Νοέα, Λήδα Κουτσοδασκάλου, Κωνσταντίνος Σαμάα, Χαρά Τζόκα
Romanna Lobach, Katerina Zisoudi, Alexandros Logothetis, Dimitris Kitsos, Grigoris Ballas, Aggeliki Noea, Lida Koutsodaskalou, Konstantinos Samaa, Chara Tzoka
Πωλήσεις / Sales
Radiator IP Sales
Παραγωγοί / Producers
Ανναμπέλ Αρώνη
Annabelle Aronis
Camille Genaud
Ρομάννα Λόμπας
Romanna Lobach
Γιώργος Τσοκόπουλος
George Tsokopoulos
Clarisse Turpin
Εταιρεία Παραγωγής Production Company
Avion Films
Συμπααραγωγοί / Co-producers
Paraiso Production
Akran Creative Company

Σκηνοθεσία / Directed by
Νίκος Κολιούκος / Nikos Kolioukos
Σενάριο / Screenplay
Νίκος Κολιούκος / Nikos Kolioukos
Φωτογραφία / Cinematography
Αλεξάνδρα Ρίμπα / Alexandra Riba
Μοντάζ / Editing
Γιώργος Ζαφείρης / Yorgos Zafeiris
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Πελαγία Χατζηνικήτα
Rélagie Hadzinikitas
Ηχοληψία / Sound
Μαρία Πασβάτη
Αγγελική Σαϊντ
Maria Pasvati
Angeliki Saint
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design

Πελαγία Χατζηνικήτα
Rélagie Hadzinikitas
Σκηνικά / Set Design
Έλενα Κουτσού / Elena Koutsou
Ενδυματολογία / Costume Design
Κωνσταντίνα Μαρδίκη
Konstantina Mardiki
Μακιγιάζ / Make-up
Βούλα Χουρτσίδου / Voula Chourtsidou
Ερμηνευτές / Cast
Μαρίνα Σιώτου, Γιάννης Τσορτέκης, Ελένη Καραγιώργη, Δανάη Σκιάδη
Marina Siotou, Yiannis Tsortekis, Eleni Karagiorgi, Danae Skiadi
Παραγωγοί / Producers
Νίκος Κολιούκος
Αλεξάνδρα Ρίμπα
Πελαγία Χατζηνικήτα
Nikos Kolioukos
Alexandra Riba
Rélagie Hadzinikitas

Εκπαιδευτικό Ίδρυμα / Film School
Τμήμα Κινηματογράφου, Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης
AUTH School of Film, Aristotle University of Thessaloniki



The Chaos she Left Behind

Το Χάος που Άφησε Πίσω της
33', 2023
Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

Η Άννα είναι λίγο πριν τα τριάντα και νιώθει πως τώρα είναι η τελευταία ευκαιρία να πετύχει το όνειρό της, να κυνηγήσει μια μουσική καριέρα στο Παρίσι. Η επιτυχία δεν θα έμοιαζε άπιαστη, αν ο αυτοκαταστροφικός αλκοολικός πατέρας της δεν στεκόταν εμπόδιο στον δρόμο της.

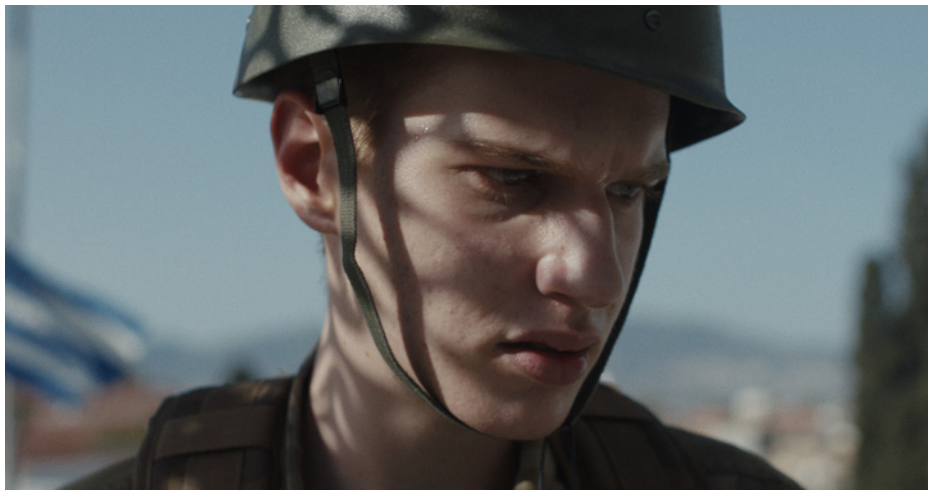
Anna, in her late twenties, feels like her life is slipping through her fingers. A ticket to a prestigious music school in Paris might be the perfect last chance to pursue her dream career in piano. Success no longer seems so elusive unless her manipulative, self-destructive alcoholic father stands in her way.

Ο Νίκος Κολιούκος (γεν. 1996), είναι τελειόφοιτος της Σχολής Κινηματογράφου του ΑΠΘ. *Το χάος που άφησε πίσω της* είναι το κινηματογραφικό του ντεμπούτο αποφοίτησης. Τώρα ετοιμάζει την επόμενη του ταινία, *Το θηρίο που περπατά σαν άνθρωπος*, που απέσπασε το βραβείο EPT στο Olympia IFF Pitching Lab και χρηματοδοτήθηκε από το EKK.

Nikos Kolioukos (b. 1996) is a senior at the AUTH School of Film, Aristotle University of Thessaloniki. *The chaos she left behind* is his debut graduation film. He is currently preparing his next film, *The beast who walks like a man*, awarded the ERT prize at the Olympia IFF Pitching Lab and sponsored by the Greek Film Centre.

Φιλμογραφία / Filmography

2023 *Το χάος που άφησε πίσω της*
The chaos she left behind
2021 *Small talk with the bad man*



Buffer Zone

Ο Σάββας Σταύρου είναι σεναριογράφος και σκηνοθέτης, γεννημένος στην Κύπρο, με έδρα το Λονδίνο. Είναι απόφοιτος του Sundance Lab, της Berlinale Talents, του BFI Network @ LFF και της Ακαδημίας Zurich Academy. Ταινίες του έχουν προβληθεί διεθνώς σε φεστιβάλ, με το *A jar of nuts* να αποσπά το βραβείο Καλύτερης Ταινίας Μικρού Μήκους στο Φεστιβάλ Τιράνων (Oscar-qualifying). Αυτή την περίοδο βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης της πρώτης του ταινίας μεγάλου μήκους, *The ones left behind*, ένα από οκτώ πρότζεκτ που συμμετείχαν στο Εργαστήρι Συγγραφής Σεναρίου του Sundance Mediterranean το 2018.

Savvas Stavrou is a Cypriot-born writer/director based in London and an alumnus of the Sundance Lab, Berlinale Talents, BFI Network @ LFF and Zurich Academy. His short films have screened internationally at festivals, with *A jar of nuts* having won Best Short at the Oscar-qualifying Tirana Film Festival. He is currently developing his first feature *The ones left behind*, which was one of eight projects selected to participate in the Sundance Mediterranean Screenwriters Lab in 2018.

Φιλμογραφία / Filmography
2023 Buffer zone
2020 The most beautiful boy
2020 Let go
2019 A jar of nuts
2014 Dorothea
2010 Song to the siren

Buffer Zone

16', 2023
Ηνωμένο Βασίλειο, Κύπρος
United Kingdom, Cyprus
Μυθοπλασία / Fiction

Ένθεν και ένθεν της γραμμής αντιπαράταξης, δύο νεαροί στρατιώτες ερωτεύονται και, μέσα σε ένα περιβάλλον καταπίεσης, βρίσκουν διέξοδο στη μουσική.

Two young soldiers across enemy lines fall in love and find escape from their oppressive environments through music.

Σκηνοθεσία / Directed by
Σάββας Σταύρου / Savvas Stavrou
Σενάριο / Screenplay
Σάββας Σταύρου / Savvas Stavrou
Φωτογραφία / Cinematography
Anna MacDonald
Μοντάζ / Editing
Mhhamiri Á Nkemi
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Angus MacRae
Ηχοληψία / Sound
Joakim Sundström
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Joakim Sundström
Σκηνικά / Set Design
Λυδία Μανδρίδου / Lydia Mandridou
Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός
Production Design
Λυδία Μανδρίδου / Lydia Mandridou
Ενδυματολογία / Costume Design
Κατερίνα Ττάκκα / Caterina Ttakka
Ερμηνείες / Cast
Ανδρέας Μάρκου, Adnan Mustafa
Andreas Marcou, Adnan Mustafa
Πωλήσεις / Sales
Shortcuts Distribution
Παραγωγοί / Producers
Sophie Reynolds
Thomas Hawkins
Peter Stephanou
Εταιρεία Παραγωγής
Production Company
Soňa Films
Συμπαγωγή / Co-production
Seahorse Films



The Parade

Σκηνοθεσία / Directed by
Μιχάλης Γαλανόπουλος
Michalis Galanopoulos
Σενάριο / Screenplay
Μιχάλης Γαλανόπουλος
Michalis Galanopoulos
Φωτογραφία / Cinematography
Φίλη Ολσέφσκι
Fili Olsevski
Μοντάζ / Editing
Antoine Flahaut
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Yatoni Roy Cantù
Ηχοληψία / Sound
Massimo Del Gaudio
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Massimo Del Gaudio
Σκηνικά / Set Design
Σπυριδούλα Λιαράτσικα
Spyridoula Liaratsika
Ενδυματολογία / Costume Design
Σπυριδούλα Λιαράτσικα
Spyridoula Liaratsika
Ερμηνευτές / Cast
Σεμέλη Μητροπούλου
Μαργαρίτα Τάση
Semeli Mitropoulou
Margarita Tasi
Παραγωγοί / Producers
Lionel Baier
Nicolas Wadimoff
Μιχάλης Γαλανόπουλος
Michalis Galanopoulos
Εταιρεία Παραγωγής
Production Company
Master Cinéma HES-SO ECAL/HEAD
Συμπαγωγή / Co-production
Cinéforom

Εκπαιδευτικό Ίδρυμα / Film School
Τμήμα Κινηματογράφου, ÉCAL - École Cantonale d'Art de Lausanne, Département Cinema

Η Παρέλαση
23', 2022
Ελλάδα, Ελβετία
Greece, Switzerland
Μυθοπλασία / Fiction

Οι περιπέτειες μιας ομάδας μαθητών λυκείου στην Αθήνα, κατά τη διάρκεια της εθνικής στρατιωτικής παρέλασης.

The misadventures of a group of high school students in Athens during the national military parade.

Ο Μιχάλης Γαλανόπουλος είναι απόφοιτος του μεταπτυχιακού προγράμματος κινηματογράφου της ÉCAL. Η πτυχιακή του ταινία, με τίτλο *Η Παρέλαση*, χρηματοδοτήθηκε από το Cinéforom και έκανε πρεμιέρα στο 26^ο φεστιβάλ Internationale Kurzfilmstage Winterthur, διεθνή πρεμιέρα στο 25^ο Mecal Pro, ενώ συμμετείχε στο τμήμα «Σχολεία Χωρίς Σύνορα» του 76^{ου} Φεστιβάλ Κινηματογράφου του Λοκάρνο.

Michalis Galanopoulos holds an MA in Film from ÉCAL - École Cantonale d'Art de Lausanne. His graduation film, titled *The Parade*, sponsored by Cinéforom, premiered at the 26th Internationale Kurzfilmstage Winterthur and had its world premiere at the 25th Mecal Pro. It participated in the "School Without Borders" of the 76th Locarno Film Festival.

Φιλμογραφία / Filmography
2022 Η Παρέλαση / The Parade
2021 Retour en ville
Return to the city
2018 Anker / The Anchor



Good Girls Club: A Virginité Odyssey

Good Girls Club: A Virginité Odyssey
17', 2023
Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

Τελευταία χρονιά του λυκείου για δύο κολλητές φίλες που γίνονται 18 και έχουν στόχο να χάσουν την παρθενιά τους το βράδυ των γενεθλίων τους. Όλα πάνε στραβά σ' αυτή την περιπέτεια-οδύσσεια που μετατρέπεται όμως σε ένα ταξίδι αυτογνωσίας, φιλίας και ενηλικίωσης.

Two best friends in their senior year are turning eighteen. The girls intend to lose their virginity on the night of their birthday. Everything goes awry in this adventure, an Odyssey which, nevertheless, becomes a journey of self-discovery, friendship and adulthood.

Οι Δημήτρης Τσακαλέας και Λήδα Βαρτζιώτη είναι σκηνοθετικό δίδυμο. Έχουν αποφοιτήσει από το Τμήμα Κινηματογράφου της Σχολής Καλών Τεχνών του ΑΠΘ. Οι ταινίες τους έχουν ταξιδέψει σε κινηματογραφικά φεστιβάλ όπως Κάρλοβι Βάρι, Σαράγεβο, Palm Springs ShortFest, Κάιρο, Τεργέστη και αλλού, και έχουν προβληθεί στο Cinobo και στο Directors Notes.

Dimitris Tsakaleas and Lida Vartzioti are a directorial duet, graduates of the School of Film of the Aristotle University of Thessaloniki. Their films have travelled to film festivals such as Karlovy Vary IFF, Sarajevo IFF, Palm Springs ShortFest, Cairo IFF, Trieste IFF, and screened on Cinobo and on Directors Notes.

Φιλμογραφία / Filmography
2023 Good girls club:
a virginity odyssey
2022 Happy ending
2021 Literal legend
2019 Sad girl weekend
2018 Yawth

Σκηνοθεσία / Directed by
Λήδα Βαρτζιώτη, Δημήτρης Τσακαλέας
Lida Vartzioti, Dimitris Tsakaleas
Σενάριο / Screenplay
Λήδα Βαρτζιώτη, Δημήτρης Τσακαλέας
Lida Vartzioti, Dimitris Tsakaleas
Φωτογραφία / Cinematography
Δημήτρης Λαμπρίδης
Dimitris Lambridis
Μοντάζ / Editing
Σταύρος Συμεωνίδης
Stavros Symeonidis
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Ερμής / Ermis
Ηχοληψία / Sound
Άρης Παυλίδης, Γιάννης Φωτιάδης
Aris Pavlidis, John Fotiadis
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Βάλια Τσέρου / Valia Tserou
Σκηνικά / Set Design
Rectifier + Tzo
**Καλλιτεχνικός Σχεδιασμός
Production Design**
Rectifier + Tzo
Ενδυματολογία / Costume Design
Rectifier + Tzo
Μακιγιάζ / Make-up
Ελίνα Τράντου / Elina Trantou
Ερμηνευτές / Cast
Άλκηστις Ζιρώ, Δανάη Μικέδη Προδρόμου,
Κατερίνα Κυπραίου, Νίκος Κουκάς
Alkistis Giraud, Danai Mikedi
Prodromou, Katerina Kypreou,
Nikos Koukas
Παραγωγοί / Producers
Ηρώ Αηδόνη, Μίνα Ντρέκη
Iro Aidoni, Mina Dreki
**Εταιρεία Παραγωγής
Production Company**
Marni Films
Διανομή / Distribution
Silverbelt Films

Σκηνοθεσία / Directed by
Αντιγόνη Καπάκα / Antigoni Kapaka
Σενάριο / Screenplay
Αντιγόνη Καπάκα / Antigoni Kapaka
Φωτογραφία / Cinematography
Γιάννης Καραμπάτσος
Yiannis Karabatsos
Μοντάζ / Editing
Julie Wuillai, Γιώργος Λαμπρινός
Julie Wuillai, Yiorgos Lambrinos
Πρωτότυπη Μουσική / Original Music
Βαγγέλης Κιουμουρτζής
Vangelis Kioumourtzis
Ηχοληψία / Sound
Ανδρέας Γόβας / Andreas Govas
Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design
Γιώργος Μικρογιαννάκης
Yiorgos Mikrogiannakis
Σκηνικά / Set Design
Δανάη Ελευσινιώτη
Danae Elefsinioti
Ενδυματολογία / Costume Design
Χριστίνα Λαρδίκου
Christina Lardikou
Μακιγιάζ / Make-up
Δήμητρα Γιατράκου
Dimitra Yiatrakou
Ερμηνευτές / Cast
Φελίς Τόπη, Αχιλλέας Χαρίσκος,
Φιντέλ Ταλαμπούκας
Felice Topi, Achilleas Chariskos,
Fidel Talaboukas
Παραγωγός / Producer
Αντιγόνη Καπάκα / Antigoni Kapaka
**Εταιρεία Παραγωγής
Production Company**
ΑΛΙΠΝ00Σ Α.Ε. / ALIPNOOS S.A.



A Piece of Liberty

A Piece of Liberty
10', 2023
Ελλάδα / Greece
Μυθοπλασία / Fiction

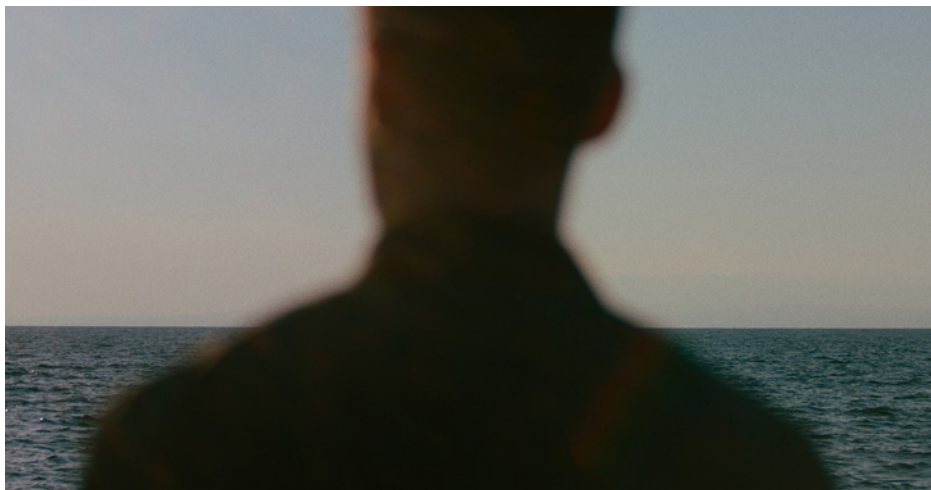
Το Άγαλμα της Ελευθερίας και ο Τζόκερ είναι δύο περιπλανώμενοι καλλιτέχνες του δρόμου, και καταλήγουν αιχμάλωτοι στο ίδιο κελί. Όταν η συστημική βαρβαρότητα του κράτους και της αστυνομίας «σπάσει» την Ελευθερία, ο Τζόκερ θα ψάξει τα κομμάτια της για να τη φτιάξει από την αρχή.

The Statue of Liberty and the Joker, two wandering street artists, end up prisoners in the same cell. When the state's systemic atrocity breaks Liberty, the Joker will search for her pieces, to put her back together.

Η Αντιγόνη Καπάκα είναι σκηνοθέτις από την Αθήνα. Είναι απόφοιτη της Σχολής CalArts και έχει πάνω από 7 χρόνια εμπειρία στους τομείς του σινεμά και των οπτικοακουστικών έργων σε Ευρώπη και ΗΠΑ. Το 2019 ήταν παραγωγός της ταινίας *Southcentral Love* (ΗΠΑ), και το 2018 σκηνοθέτησε το ντοκιμαντέρ *Μάτι 23/7*.

Antigoni Kapaka is a director from Athens. She is a graduate of CalArts School, with more than 7 years experience in film and audiovisual projects, in Europe and the USA. In 2019 she produced the film *Southcentral Love* (USA) and in 2018 she directed the documentary *Mati 23/7*.

Φιλμογραφία / Filmography
2023 A piece of liberty
2019 Mati 23/7



Arizones

Ο Γιώργος Ηλιόπουλος είναι απόφοιτος της Σχολής Κινηματογράφου του Α.Π.Θ. και κάτοχος μεταπτυχιακού Μ.Φ.Α. στη Σκηνοθεσία από την Ακαδημία Κινηματογράφου της Σκωτίας. Έχει εργαστεί ως σκηνοθέτης και διευθυντής φωτογραφίας σε ταινίες μυθοπλασίας και ντοκιμαντέρ. Η ταινία του *Exile(s)* έλαβε χρηματοδότηση από την ΕΡΤ και το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου και βρίσκεται στο στάδιο post-production. Επίσης, βρίσκεται στο στάδιο ανάπτυξης της επόμενης μεγάλου μήκους ταινίας μυθοπλασίας.

Giorgos Iliopoulos is a graduate of the School of Film of the Aristotle University of Thessaloniki. He also holds an M.F.A. in Directing from Screen Academy Scotland. He has worked as a director and DOP in fiction films and documentaries. His film *Exile(s)*, currently in post-production, has received funding from ERT and the Greek Film Centre. He is now developing his next fiction feature film.

Φιλμογραφία / Filmography
2022 Αριζόνες / Arizones
2013 Χαμαιλέοντες / Chameleons
2011 Ένα απλό σχέδιο / A simple plan

Σκηνοθεσία / Directed by

Γιώργος Ηλιόπουλος

Giorgos Iliopoulos

Σενάριο / Screenplay

Γιώργος Ηλιόπουλος

Giorgos Iliopoulos

Φωτογραφία / Cinematography

Γιώργος Βαλοσάμης / Giorgos Valsamis

Μοντάζ / Editing

Μάριος Κλεφτάκης / Marios Kleftakis

Πρωτότυπη Μουσική / Original Music

Γιώργος Ηλιόπουλος

Μάριος Κλεφτάκης

Giorgos Iliopoulos

Marios Kleftakis

Ηχοληψία / Sound

Παναγιώτης Παπαγιαννόπουλος

Panagiotis Papagiannopoulos

Σχεδιασμός Ήχου / Sound Design

Λεάνδρος Ντούνης / Leandros Ntounis

Σκηνικά / Set Design

Στεφάνια Πανταβού

Stefania Pantavos

Ενδυματολογία / Costume Design

Αλκηστις Μάμαλη

Alkistis Mamali

Μακιγιάζ / Make-up

Ιωάννα Λυγίζου / Ioanna Lygizou

Ερμηνευτές / Cast

Γιάννης Παπαδόπουλος

Yiannis Papadopoulos

Παραγωγοί / Producers

Ισαβέλλα Αλωπούδη

Αμάντα Λιβανού

Stelios Kammitis

Isabella Aloroudi

Amanda Livanou

Stelios Kammitis

Εταιρεία Παραγωγής

Production Company

Neda Film

Συμπαράγωγή / Co-production

Felony Productions

Αριζόνες

29', 2023

Ελλάδα, Κύπρος / Greece, Cyprus

Μυθοπλασία / Fiction

Μετά από μία αποτυχημένη απόπειρα αυτοκτονίας, ο Δημήτρης θα αναζητήσει καταφύγιο στο παλιό εξοχικό σπίτι του παππού του στην παραθαλάσσια πόλη της Μηχανιώνας.

After a failed suicide attempt, Dimitris will seek refuge to his grandfather's old holiday home in the seaside town of Michaniona.



DISFF 46